

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

الإقصاء الثقافي وتمثيلاته في العرض المسرحي العراقي "قبل الحدث انموذجاً"

أسيل خلفه كاظم البكري

أياد كاظم السالمي

جامعة بابل / كلية الفنون الجميلة

Ayad-Ka-t@yahoo.com

الملخص

عني البحث بدراسة (الإقصاء الثقافي وتمثيلاته في العرض المسرحي العراقي "قبل الحدث انموذجاً")، وأحتوى البحث على أربعة فصول، تناول الفصل الأول (الإطار المنهجي) متضمناً مشكلة البحث التي حددت بالتساؤل الآتي: كيف تمثل الإقصاء الثقافي في تشكيل بنية العرض المسرحي؟ .

في حين جاءت أهمية البحث وال الحاجة اليه بوصفه بحثاً يبحث في موضوع الإقصاء من وجهة النظر الفلسفية والاجتماعية والثقافية والإفادة المتحققة من ذلك في مجال الإخراج العرض المسرحي، ويفيد هذا البحث الباحثين في مجال النقد والفلسفة، فضلاً عن طلبة معاهد الفنون الجميلة وكلياتها.

وهدف البحث إلى تعرف الإقصاء الثقافي وتمثيلاته في العرض المسرحي العراقي، ومن ثم حدود البحث الزمانية والمكانية التي تحددت بعرض واحد فقط لمدة من ٢٠٠٨، وحد الموضوع كيفية تمثيلات الإقصاء الثقافي في عروض الفرق الوطنية، ثم أختتم الفصل بتحديد المصطلحات وتعريفها.

وتناول الفصل الثاني (الإطار النظري) الذي تضمن محورين: نفسيًا ومعرفياً، ودراسة مهارات الإقصاء الثقافي واجتماعياً. وكذلك دراسة تمظهرات الإقصاء الثقافي في العرض المسرحي. واختتم الفصل بالمؤشرات التي أسفر عنها الإطار النظري .

وكرس الفصل الثالث (الإطار الإجرائي) الذي ضم إجراءات البحث التي شملت تحديد مجتمع البحث الذي ضم (٢٢) عرضاً مسرحياً للمخرجين المسرحيين العراقيين التي تحتوي على الإقصاء وضمن الحد الزماني، وعينه البحث التي ضمت مسرحية (قلب الحدث) للمخرج مهند هادي، وكذلك ختم الفصل منهج البحث وأداة البحث، واختتمت الباحثان الفصل بتحليل عينة البحث .

وتناول الفصل الرابع النتائج التي توصلت لها الباحثان وكان أهمها:

- ١- فضح المخرج المسرحي الممارسات الإقصائية التي تمارس ضد الإنسانية وتحط من مكانته.
- ٢- معالجة الأفكار الإقصائية والتهميشية، وفضحها عن طريق العرض المسرحي بهدف توعية المجتمع لمواجهة القهر والاضطهاد داخل المجتمع.

وكذلك ضم الفصل الاستنتاجات والتوصيات والمقترنات، وقائمة بالمصادر والمرجع، وأختتم البحث بملخص اللغة الانكليزية.

الكلمات المفتاحية: الإقصاء الثقافي ، الاغتراب ، الإزاحة.

Abstract

Me Find study (cultural exclusion and Tmthelath in the Iraqi theater "before the event a model"), and The research includes four chapters, the first chapter dealt with (methodological framework) including the problem of the research that has identified the following by asking: How represent cultural exclusion in the formation of the play structure. ?

When was the importance of research and the need for him as a research looking at the subject of exclusion from the standpoint of philosophical, social and

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٤٧

cultural benefit realized from the area of theatrical output, and benefits of this research scholars in the field of criticism and philosophy, as well as fine arts institutes and colleges students.

The goal of research is to identify cultural exclusion and Tmthelath in the Iraqi theater, and then limits search temporal and spatial identified only one bid for the duration of 2008, united the topic, and how representations of cultural exclusion in national band performances, and then concluding chapter select terminology and definition.

The second chapter (theoretical framework) which included two axes: psychological, cognitive, and study Mhemmat cultural exclusion and socially. As well as the study of the cultural manifestations of exclusion in the play. Finally, Chapter indices resulting from the theoretical framework.

He dedicated the third chapter (procedural framework), which included research procedures, which included the identification of the research community, which included 22 theatrical shows playwrights Iraqi filmmakers that contains the exclusion, within the temporal limit, and the research sample, which included a play (the heart of the event), directed by Muhamad Hadi, as well as Chapter seal research methodology and research tool, and concluded the researchers analyzed the sample chapter.

The fourth chapter discusses the findings of its researchers was the most important:

1. Expose theatrical director exclusionary practices exercised against humanity and degrade his status.
2. tackle exclusionary and Althmicih ideas, and expose through the theater to educate the community to face oppression and persecution within the community.

As well as the inclusion of chapter conclusions, recommendations, proposals, and a list of sources and reference, research and conclude with a summary of the English language.

Key words: cultural exclusion, alienation, displacement.

الفصل الأول/ الإطار المنهجي للبحث

١- مشكلة البحث

حمل المسرح على عائقه ومنذ بوأكيره الأولى مهاماً كانت وما زالت موضوع بحث ودراسة، وبوصفه حاضنة لعديد من المفاهيم والرؤى والثقافات والفلسفات التي رافقـت التوجهـات الثقافية والاجتماعية ومشكلـات ذلك العـصر وـ تلك الـبنـية. لـذا كان المـسرـح وما زـال وسـيلة اـتصـال مـهمـة لـرـصد الأـفاق الفلـسفـية والـفكـرـية والـجمـالـية وبـثـها وـ معـالـجـتها فـنـياً وـ جـمـالـياً وـ تـجـلتـ بعضـ مـهـامـه الأـأسـاسـية بـالـموـافـقة أوـ الرـفـض لـلـفـاكـارـ

المـطـروـحةـ، فـمـثـلاً عـانـىـ المـبـدـعـونـ كـثـيرـاًـ منـ عـمـلـيـةـ الـاقـصـاءـ عـلـىـ الـمـسـطـوـيـ الـاجـتمـاعـيـ وـ الـفـكـرـيـ كـثـيرـاًـ وـماـ

عـلـمـيـةـ الـاقـصـاءـ إـلـاـ نوعـ مـنـ عـلـاقـةـ الـإـنـسـانـ بـالـآـخـرـ، فـالـاقـصـاءـ بـمـعـنىـ إـعادـ الشـخـصـ عـنـ الـمـكـانـ، عـنـ الـمـوـقـعـ، عـنـ الـعـمـلـ، عـنـ الـمـشـارـكـةـ، عـنـ الـحـضـورـ، عـنـ الـمـارـسـةـ، فـهـنـالـكـ (ـمـقـصـيـ)ـ وـجـهـاتـ نـقـصـيـهـ، وـتـبـعـدـهـ، أـوـ تـهـشـمـهـ

بـنـسـبـةـ أـوـ أـخـرىـ، سـوـاءـ أـكـيـباـ أـمـ مـفـكـراـ أـمـ سـيـاسـيـ، أـمـ وجـهـاـ اـجـتمـاعـيـ، أـمـ كـفـاءـةـ إـدـارـيـةـ، أـمـ سـيـاسـيـاـ مـتـقدـماـ

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧:٤٧

وفاعلاً ومؤثراً ... فيقصى لتبقى الساحة لم أقصاه نفعاً، وفائدة، وحضوراً ... ومن ثم لمن لا يوافق، ويمثل، ولبليبي ما يريد صاحب القرار، أو صاحب القدرة على الإقصاء. يكون الإقصاء سياسياً، أو فكرياً، أو دينياً، أو إدارياً ... الخ. والأخطر هو إقصاء الكفاءات، والقادرين ليؤتي بمن هو دونهم غير القادرین، له نظرته الخاصة والمختلفة في تغيير الأشياء بوصفه وسيلة استبعاد للآخر وتهميشه نتيجة الظروف الاجتماعية والاقتصادية والسياسية.

هناك (إقصاء تقافي) يحصل بسبب ما نسميه تقافة (التغريب)، فالكثير من درس في الغرب الأوروبي، وتتأثر به فكره وحضارته، وآخذ بها، وعاد إلى وطنه أصبح ينظر نظرة (دونية) إلى تقافة بلده، وتاريخها، ولا يعترف حتى بالحيد والأصيل منها، ويتحدث عن ضعفها ودونيتها، ويروج لما رأه في الغرب،

و استناداً إلى ما تقدم يصوّغ الباحثان مشكلة بحثهما في النسأة الآتية:

هدف تمثل الأقليات الثقافية في تشكيل بنية العرض المسرحي؟

٤- أهمية البحث وال الحاجة إليه: تكمن أهمية البحث الحالي في:

١. دراسة ظاهرة الإقصاء والمقولات والطروحات والأفكار الخاصة والمتعلقة والمترادفة مع المسرح.
 ٢. رصد اشتغالات الإقصاء التفافي في فلسفة الخطاب المسرحي العراقي وفي الأسلوب الإخراجي وتقنيات العرض والأداء التمثيلي.

أمّا الحاجة إلى البحث فتكمن في أنه يفيد الدارسين والباحثين والمشغلين في مجال المسرح العراقي، فضلاً عن طلبة كلية الفنون الجميلة ومعاهدها.

٣- هدف البحث: يهدف البحث الحالي إلى: تعرّف الإقصاء التفافي وتمثيلاته في العرض المسرحي العراقي.

٤ - حدود البحث:

زماناً: ۲۰۰۸

مكاناً : بغداد (الفرقة الوطنية للتمثيل).

موضوعاً: دراسة كيف تمثل الأقصاء بأنواعه (اجتماعي - ديني - سياسي - جسدي - نفسي) في عروض الفرق الوطنية.

٥- تحديد المصطلحات:

أولاً: الإقصاء

أ- اصطلاحاً:

- يعرّف (عبد الرحمن بودر ع) الإقصاء بأنه "إبعاد الفرد أو الجماعة عن الآخرين، لأنّ هذا المبعد جذرٌ من جذور البناء الاجتماعيّ، فيفصل عن طبيعته البشرية المجبولة على العشرة والألفة، ويحرم من الفعل والتأثير والإبداع، سياسياً واجتماعياً واقتصادياً وفنياً، ويوضع ضد ذاته وتغييره ويقمع إدعايه، وينع من مواصلة الابتكار إذ ترسم حدود أمام معرفته العلمية، فلا ينبغي له أن يتجاوزها، فيصاب بالإحباط، والاغتراب يشعر به المتفقون في المقام الأول، لأنهم حملة مشعل المعرفة والفكر في المجتمع".^(٢)

- يعرّف (يوسف مصطفى) الإقصاء "في الأساس (عمل نفعي) للجهة القائمة به، قاعدهه (مصلحة الآنا الفردي) أو مجموعة النفع، والاستفادة، والتسيد، والامتياز كي لا يأتي من ينافسها، أو يشاركها الفائدة، أو يكشف زيفها، ودواخل ما تجعله" (٣).

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧:

ب- إجرائيًّا:

الإقصاء: هو إزاحة الآخر واستبعاده سواء كان في المجال السياسي والاجتماعي والاقتصادي في العرض المسرحي العراقي .

ثانيًّا : الثقافة

أ- اصطلاحًا:

١. الثقافة: " هي تنمية بعض الملكات العقلية أو تسوية بعض الوظائف البدنية، ومنها تنقيف العقل، وتنقيف البدن. ومنها الثقافة الرياضية، والثقافة الأدبية، أو الفلسفية".^(٤)

٢. الثقافة هي "الأفكار والمعتقدات والقيم، فلابد من أنها تتضمن مجموعة هائلة ومتعددة من القضايا، من ردود أفعال الأفراد حول حدث ما".^(٥)

٣. الثقافة: هي " ظاهرة إنسانية اجتماعية شاملة، ولا تتعلق بجماعة محددة".^(٦)

ب- إجرائيًّا: الثقافة: مجموعة من الأفكار والمعتقدات تقدم نقيراً عن الطبيعة والكون وأصل الإنسان .

ثالثًا: التمثّلات:

أ- اصطلاحًا:

١- عَرَف (جميل صليبا) (التمثّل) بأنه: " هو حصول صورة الشيء في الذهن، أو إدراك المضمون المُسْخَص لكل فعل ذهني. أو تصوّر المثال الذي ينوب عن الشيء ويقوم مقامه ".^(٧)

٢- عَرَف (جبور عبد النور) (التمثّل) بأنه: " انسجام وتناسق بين أجزاء الآخر الفني بحيث يتآلف منها وحدة متلاحمه، ويأتي كل قسم متمماً ومكملاً للآخر ".^(٨)

ب- إجرائيًّا: تمثّلاته: هو عملية حضور الفكر على المستوى الجمالي داخل العرض المسرحي .

• إجرائيًّا:

الإقصاء التفافي: هو الممارسة التي تقوم بها فئة ضد أخرى تفافياً عبر ازاحتها والهيمنة عليه عبر المفاهيم (التهميشه / الاضطهاد / الاستبعاد / الاغتراب / الإزاحة)

الفصل الثاني/مفهوم الإقصاء

المحور الأول : الإقصاء نفسيًّا:

أخذ التحليل النفسي بالتوسيع والانتشار في بدايات القرن العشرين، حيث أخذ طابعاً شمولياً، فهو لم يقتصر على دراسة علاج الأعصاب، بل أخذ يبحث عن حياة الفرد والظاهرات الشخصية للإنسان، وحاول فهم الفرد عقليًّا وسلوكياً وأكَد الجانب الإيجابي للذات والتعامل السليم مع الآخر، يمكن استخدامه كاستراتيجية في تعديل السلوك، فبوساطته خلاله تم التحرر من القيود والأوهام ورداً على قلق الإنسان واضطرابه، فتستمر العناصر المكبوتة بالتأثير في حياة الفرد، ومن ثم تؤدي إلى خلق النزاع النفسي".^(٩).

ارتبطت نظرية التحليل النفسي بمؤسسها (فرويد) الذي رسم صورة حية تحدد ملامح الطبيعة الإنسانية تحت هيمنة القوى الغريزية واللاشعورية واللاعقلانية . فالكائن الإنساني بالنسبة له كائن أثاني وجد في حال من الفوضى واضطرابات الإقصائية والأفكار القمعية الداخلية والخارجية، حتى في طفولته فإن النزاعات العدوانية والقسرية والجنسية تظهر لدية بوضوح .^(١٠)

ركزت نظرية التحليل النفسي على الفرد، بوصفه المحور الأساس في العلاقات الاجتماعية، وكل سلوك وراءه دافع لتحقيق رغبة ما داخل الفرد وهذا ما بينه (فرويد) " فإنه ليس هو ذلك الوجه المرrib الذي

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

(اغتال) الإنسان، وأقصى الذات وهم كل المعايير والقيم التي تشرع نمط الالتزام بخلفياته الخلقية والنضالية، بل إنَّ فرويد يعلن بصريح القول أنَّ إشكالية لم تكن أبداً إقصاء الذات الفاعلة، بل ظلت دوماً البحث عن الذات سواء من خلال تكوينها ونشأتها، أو عبر تشكلها وحضورها في المجتمع^(١).

يبين (فرويد) بأنَّ الشخصية هي تنظيم ديناميكي نفسي كالبناء، تعتمد طبقاته العليا على السفلى، وإن السلوك نتيجة للقوى الديناميكية والتفاعل المستمر بين أنظمة الشخصية الثلاثة (الهو، والأنا ، والآنا الأعلى) . يرى (فرويد) أن الكبت يخلق حالة من اللاتوازن في الإنسان فعندما لا تشبع رغبة ما تكتب لذلك "ان جوهر الكبت ما هو إلا إقصاء شيء، وإبعاد له عن حيز الوعي"^(٢).

وممَّا تقدم يرى الباحثان أنَّ (القلق) هو حالة تحيط بالإنسان تجعله عاجزاً وغير قادرٍ على فعل شيء، فالقلق هو ينتج (الكبت) والاضطهاد والإقصاء، فتجده أقصى عن بيته وعالمه ومنعزلاً عن الآخر، وهذا يمكن (الإقصاء) نتيجة لتصارع المكونات النفسية داخل الفرد.

ناقض (أدлер) ما جاء به فرويد بأن سلوك الإنسان تحركه غرائز فطرية، فقد أضفى على الإنسان غيرته وإنسانيته وارتباطه بالآخرين، فقد أهتم أيضاً بالشعور بالنقص واعتبره الدافع الأساس للأمراض العصبية، إذ يرى الطفل الصغير يشعر بضعفه وعجزه ونقشه بالنسبة إلى أشقائه الكبار بصفة عامة، لذلك يتغلب الإنسان السوي على شعوره بالنقص، أو القلق بنقوية الروابط الاجتماعية والإنسانية، فيستطيع الإنسان أن يعيش من دون هذا القلق إذا حقق هذا الانتماء إلى الإنسانية^(٣).

فقد حاول (أدлер) فهم شخصية الإنسان وطبيعته والكشف عن إطارها الاجتماعي، فكل فرد برأيه هو "مخلوق اجتماعي ليس بيولوجياً وشخصيتها صاغتها بيئتنا الاجتماعية الفردية والتفاعلية ولم تصفعها حاجاتها البيولوجية ولا محاولاتنا المستمرة لإرضائهما"^(٤).

أكد (أدлер) في طروحاته أنَّ شعور الإنسان بالنقص موجود دائماً ومهم كقوة مؤثرة في سلوكه، إذ كتب (لكي تكون أنساناً يعني أن تستشعر النقص)، فهي حالة عامة لكل الناس فهي ليست علاقة ضعف أو شذوذ، بوصفها مصدر لكفاح الإنسان، وكذلك أكد الكفاح من أجل التفوق هو الهدف الذي يسعى له كل إنسان فهو الدفع من السلب إلى الإيجاب بوصفها مخلوقات اجتماعية جداً، فحن نكافح من أجل كمال حضارتنا.^(٥) ممَّا تقدم يرى الباحثان أنَّ شكل الفرد تدفعه نحو السلوك المغایر أو المتواافق، فقد كانت عقدة النقص لدى الكثير تؤدي إلى التمييز من أصبحوا متميزين في مجتمعهم وحاولوا إلغاء الإقصاء من داخل المجتمع بطريقة أخرى وهي إثبات الذات بفعلهم، ومحاولة التقليل أو إلغاء الإقصاء الآخر.

المحور الثاني: الإقصاء معرفياً

يعد الإقصاء ظاهرة موجودة في عمق الوجود الإنساني فالطبيعة الإنسانية غرائزياً تمثل إلى (الآنا الفردي) والمصالح الذاتية، ورغبة النفع ولا تمثل في الأساس إلى (الآنا الجماعي)، والمصلحة العامة لكن يأتي منطق قيام الدولة ومؤسساتها وبنائها وعقدها الدستوري ليضبط إيقاع الفردية والنفعية .

لذلك يجب وضع آليات لتحرير الآخر من حالات الإقصاء والاضطهاد بين البشر، أيًّا كانت انتماءاتهم، وزعزعة القناعات الفردية الراسخة التي تعمل بمنطق الحصر والإقصاء والاستبعاد، من أجل أن ينعم الإنسان بالحرية والعدالة بعيداً عن أحلامه المدمرة.

فمثلاً سعى (شترووس)^(*) إلى التعامل مع الطاهرة الآنية (الحاضرة) التي تتعلق بالزمن الحالي وتفسيرها من ممارسات اجتماعية وثقافية واقتصادية، فقد كان شغوفاً بالطريقة التي تتشابه بها لغات الثقافات

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

المختلفة وأساطيرها، وبالكيفية التي تبني بها هذه اللغات والأساطير في طرز متماثلة، فقد حاول أن يظهر أنها تتأسس فعلاً بطريقة واحدة، وفي الوقت ذاته كان عليه أن يأخذ بعين الاعتبار حقيقة أن الأحداث التي تنتهي إلى الماضي البعيد نقص مراراً وتكراراً في الحاضر، لذلك تبدو وكأنها تتحرك إلى الوراء وإلى الأمام في الزمن^(١٦).

سلط (شتراوس) الضوء في أبحاثه التطبيقية على القبائل الهندية البدائية في أمريكا اللاتينية، وبالنسبة له ينفي صفة البدائية عنها بالمعنى العام والسائد للكلمة، فقد عدّ هذه الشعوب مظاهر حضارية في التفكير وفي التنظيم الاجتماعي تعدّ متقدمة أو موازية لمعتقداتها وأساليب حياة المجتمعات التي تعيش داخل المدن الكبيرة والمفتوحة وفق نظام الدولة.

ومما سبق يرى الباحثان أن (شتراوس) ناقش في بحثه الفلسفى القبائل البدائية ومعاناتها، وكيفية إقصائها من المجتمعات المتحضرة.

ما لا شك فيه أن (فوكو)^(*) فتح آفاقاً جديدة ومهمة في مسيرته الاستكشافية في الكشف عن مظاهر الإقصاء في المجتمع الغربي كانت من بين الاهتمامات الأولى التي شكلت الأرضية المعرفية لفوكو، فمن هذه المظاهر التي تمثلت في الجنون والمرض في المرحلة الأولى، والسجن والعذاب في المرحلة المتأخرة وهذه نظره تجسد الحقيقة الخفية القابعة في أعماق النسق الغربي لتجلياته المتعددة، وهو نسق مهيمن، مؤسسي، متواطئ، قصدي يظهر ما يريد إظهاره فقط: عقلانية، إنسانية، تنوير، أما المناطق المظلمة: إقصاء، جنون، مرض، سجن، اضطهاد فهي تابوهات لا ينبغي الاقتراب منها، لذا فإن مهمته هي الغوص في هذه المناطق وكشفها من خلال المعاينة الواقعية والأرشيفية، والكشف عن الأوضاع الإنسانية التي عاشها الإنسان وأثرت في مجرى حياته بشكل أو بآخر^(١٧).

استناداً إلى ما تقدم ذكره فإن (فوكو) انطلق من نماذج توصف باللاسوية وهي (المجنون - المريض - المسجون)، لذلك فلكل منهم بنيات لها آلياتها ومفاهيمها الخاصة، لذلك عدّ السلطة هي بمثابة أداة للإقصاء والتي تقضي بعزلة الفرد وأبعاده وتعرية مظاهر الإقصاء داخل المجتمع.

مهيمنات الإقصاء الثقافي اجتماعياً: على الرغم من أنَّ هذا المفهوم ظهر أولاً في القارة الأوروبية، لكنه بات يُشكّل جزءاً من المناقشات الدائرة عن السياسية الاجتماعية البريطانية، أمّا الأميركيون فيميلون إلى استعمال مصطلحات أخرى غير مصطلح الاستبعاد الاجتماعي، ومنها مصطلح (التجويت)^(*) والتهميش والطبقة الدنيا، لكن هذه المفاهيم ليست متباعدة في معانيها، فقد عدَّ الاستبعاد الاجتماعي صورة من صور عدم الاعتراف بالحقوق الأساسية، أمّا في حالة توافر هذا الاعتراف، فيعدُّ الاستبعاد الاجتماعي صورة من صور العجز عن الوصول إلى المنظومات السياسية والقانونية الازمة لجعل هذه الحقوق واقعاً حياً.

ويرى الباحثان هنا أن الاستبعاد الاجتماعي والتهميش والتجويت ممكن أن نطلق عليه الإقصاء من قبل المركز والهامش .

ومع مرور الوقت تحولت الثقافة، ووظيفتها الرأسمالية حتى أصبحت جزءاً من الإقصاء تمارس على المجتمعات، وهذا الأمر تناوله مجموعة من النقاد وحاولوا أن يسلطوا الضوء على الإيجابيات والسلبيات ومنهم (أدورد سعيد) في كتابه الاستشراف فهو يرى أنَّ الأسلوب الغربي للسيطرة على الشرق وإعادة بنائه وامتلاك السيادة عليه، هو استعمارهم بطريقة ملونة، فهو بنتيجة استعمار، وهذا أيضاً لم يكن غائباً وكانت له

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

ملامح ومرجعيات أو مشتركات، ولاسيما في الحقبة الفرنسية عام (١٧٠٠) في فترة العقد والتنوير الذي تناولها (جان جاك روسو).

أمّا بالنسبة إلى (روسو)^(١) فقد حاول تخليص الإنسان من إحساسه بالغربة عن هذا العالم، أن معارضته للمجتمع جعلته يتفرد وينعزل عن الناس وينطوي على نفسه، كذلك حاول التخلص من العبودية، إن أسوأ عبودية هي في أنه يجب أن نخفي من نحن وأن نظهر بما لسنا فيه. إن الإنسان الطبيعي يتألف نفسه دون أن يحقق ذاته، وشيئاً فشيئاً تكون أنا وهمية فتح محل الأنّا الحقيقة فيها. فكل واحد منا هو مزدوج وتعيس وينتهي إلى أن يقتناع بأغلاله^(٢).

من الواضح أنه يرى المجتمعات الحديثة تفتقر إلى العفوية والصدق في ظل وجود الصناعة ونشوء الطبقة والفروقات الاجتماعية التي تعانيها المجتمعات الحديثة عكس المجتمعات القديمة، فالإنسان في المجتمع الحديث يتعرض إلى إقصاء الذات ويعاطى الأقمعة المزيفة بانفصاله عن طبيعته في مجتمع المدينة. أكد أن الناس في بداية التاريخ عاشوا على حالة من البساطة والحرية والمساواة. ولم يكن هناك من أثر للكبت أو التسلط والقهر في العلاقات القائمة بينهم.^(٣)

على وفق ما تقدم يرى الباحثان أن (روسو) تعرض للإقصاء على مستوى منتجه بالعقد الاجتماعي، إقصاء من فرنسا بل وصل الحد إلى كل مدن أوروبا، حتى أنه عاش في مقاطعة في فرنسا إقصاء من الملك، بمعنى هنا إقصاء المجتمع إلى الذات.

ناقشت (نوال السعداوي)^(٤) قضايا متعلقة بالمرأة العربية وما تعانيه من تهميش وإقصاء وسعت إلى تحرير قيودها "لقد أصبحت قضية المرأة من القضايا الاجتماعية والسياسية المهمة محلياً دولياً لم تعد شائكة أو محمرة كما كانت بالنسبة إلى هؤلاء اللاتي دفعن ثمناً غالياً من أجل قضية المرأة، بل ربما تكون من القضايا ذات البريق الأدبي أو المادي، فلماذا لا يركب هذه الموجة الصاعدة بعض الرجال، الذين تعودوا ركوب الموجات الصاعدة".^(٥)

عاشت المرأة نفياً وجدياً خالصاً في المجتمعات بسبب هيمنة الرجل في كافة مناحي الحياة، فقد قطعت المرأة شوطاً بعيداً من أجل نيل حريتها وتحقيق استقلالها، ومشاركتها الفعلية البناءة في الحياة الاجتماعية والاقتصادية والثقافية والعلمية، لأن تقصير المرأة في العصور السابقة لم يكن قصور ذهنی أو ضعف جسدي بل بسبب ما تعرضت له من قهر نفسي وقمع فكري وأستغلال جسدي وما فرض عليها من الحياة.

فالمرأة ما زالت تتعرض للإكراه والإقصاء والتهميش من قبل الآخر (الرجل) الذي ينظر للمرأة نظرة ناقصة ودونية وإقصي دورها في المجتمع، فهي مازالت حبيسة فوقيعة التقليد، فالإقصاء للمرأة لا يرجع إلى الشرق أو الغرب أو الإسلام أو الأديان الأخرى، ولكنه يرجع أساساً إلى النظم الأبوية في المجتمع كله.^(٦) طرحت (السعداوي) نفسها كنموذج للمرأة المقصية من مجتمع ذكوري من خلال نصوصها الأدبية والمسرحية، فهي صاحبة مجتمع قبلي يسوده التخلف فتعرضت إلى عملية (الختان) التي تجري آنذاك لجميع الفتيات وتحديداً في المجتمعات الريفية، هذه العملية التي أقصت الجسد وهمشت وجودها الإنساني لكي تصبح مستعبدة داخل المجتمع، تقول (السعداوي) في هذا الصدد "كنت في السادسة من عمري نائمة في سريري الدافئ أحلم أحلام الطفولة الوردية حينما أحسست بثلك اليد الباردة الخشنة الكبيرة ذات الأظافر القذرة السوداء، تتمد وتمسكنني، ويد أخرى مشابهة لليد السابقة خشنة وكبيرة تسد فمي وتطبق عليه بكل قوة لتمعني

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧

من الصراخ وحملوني إلى الحمام، لا أدرى كم كان عددهم، ولا اذكر ماذا كان شكل وجوههم، وما إذا كانوا رجالاً أم نساء "(٢٢)".

ومما سبق يرى الباحثان أنَّ الهيمنة الذكورية في الأوساط العربية للمجتمعات القبلية تمارس الإقصاء للمرأة، إقصاء المجتمع الذكوري للمرأة.

تُمظِّهرات الإقصاء الثقافي في العرض المسرحي: أُسْتَطاع المخرجون بدءاً من (بسكاتور)(*) تقديم عروض مسرحية قائمة على الإقصاء الثقافي هدفها تحرير المجتمع. من الاستبعاد والتهميش لآخر وخلق سبل للتحاور معه.

فحاول إيقاظ المتفرج بعرض حقائق الواقع من أجل خدمة الحركات الثورية السياسية "التي تبحث عن حقوق المجتمع في ظل عمليات القهر والاستبعاد التي فرضها واقع الحروب، لذلك فقد أخذ من حركة الطبقة العاملة أساساً جوهرياً في تحقيق إنسانية المجتمع وحقوق أفراده المهنية والسياسية"(٢٣).

قامت فلسفته على تغيير الواقع فالسمة الأساسية كما يراها هي عرض العوامل الاجتماعية والتاريخية بشكل مباشر بمعنى أن العرض المسرحي تجسيد لعلاقة الإنسان ووضعيته الطبقية في صراعه المستمر مع القوى الاجتماعية والتاريخية المناهضة له، فقد عَد العرض وظيفة اجتماعية ترويجية، تنظر إلى الإنسان بوصفه كائناً سياسياً في ظرف تاريخي محدد، يقول بسكاتور: (إننا كثوريين ماركسيين لا نستطيع أن نعد مهمنا قد اكتملت إذا أتجننا نسخة غير نقدية للمجتمع، إن المهمة الحقيقة للمسرح الثوري، هي أن يتخد من الحقيقة نقطة انطلاق)(٤).

رفض (بسكاتور) في مسرحه الصبغ الجمالية السائدة في العروض المسرحية لحساب الرؤية السياسية والجمالية وكان هدفه هو أمكانية خلق حرية فكرية بواسطة العرض المسرحي.

حاول في مسيرته الفنية أن يظهر مشاكل وأوضاع الفرد في المجتمع، وكذلك أراد من الجمهور أن يستجيبوا شعورياً للأحداث، بوصف مسرحه مكاناً للتعليم والتثوير وإيقاظ وعي المتفرج، ففي عرض (الريفيو الأحمر) الذي يتمحور حول الظلم الاجتماعي والظروف الطبقية وعلاقات الاستغلال والقهر، وحتمية حسم الصراع لصالح البروليتاريا، فقد اتخذ العرض شكل اللوحات المنفصلة التي تعتمد على فكرة المونتاج السينمائي، وكذلك الاسكتشات والموسيقى والرقص والأداء الكاريكاتوري والرسم، واحتوى أيضاً على الخطاب التحرريضية والبيانات الإحصائية، إلى جانب بعض الممثلين الذين يقومون بأدوار نمطية مثل الجزار، العامل، العاطل، وقد تركز مهمتهم في خلق مناقشة مع المتفرجين وتوريطهم فيما يحدث أمامهم، وعرض وجهة النظر البرجوازية ووجهة نظر الطبقات الكادحة، إذن ممكن الاستنتاج مما تقدم أنه يحاول بعروضه بث منظومة لخلق الحوار ما بين المرسل والمتلقي، لأسباب منها أنَّ التغيير ليس بالمسرح، وإنما بما تبثه الأفكار المطروحة.

عالج بمسرحه قضايا الراهنة وتعزيز الدور النضالي للمسرح وفضح السياسات النفعية والاستعمارية التي كانت تلْجأ لها الدول العظمى بإقصاء واضطهاد الشعوب الفقيرة، فالمسرح السياسي هو استخدام خشبة المسرح لتصور جوانب مشكلة محددة وغالباً ما تكون سياسية أو اقتصادية وجلب حقوق الطبقات المستغلة والمهمشة، بعد أن كان المسرح متاحاً فقط للطبقات الارستقراطية والبرجوازية، بني مسرحه من واقع الإنسان المتشعب بين الحروب والثورات، أظهر الإنسان في أعلى صورة لأنه يبحث عن الصيغة المثلثة للإنسان الذي يتقاطع مع فكرة الإقصاء والتمييز والاضطهاد الذي يعيشه، لذلك إنماز إلى الجماعة ضد الفردية، بوصفهم

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

خلط من الضعفاء والمضطهدين والمقصيين، من هنا أكد ضمن فلسفته تضحيه الفرد من أجل تحقيق السعادة للجماعة^(٢٥).

على وفق ما نقدم فقد سعى (بسكاتور) إلى تحرير المجتمع علمياً وثقافياً والقضاء على كافة أشكال الإقصاء والاضطهاد الذي تعشه الطبقة العاملة والكادحون والمقصيون داخل المجتمع.

أما المخرج (برشت)^(٢٦) فيعد ظاهرة حضارية وثقافية وفنية، يؤمن بالطبقة المقهورة حاول التصدي للدولة، فهو مهمش ومقصي ثقافياً حاول أن يثبت صوته عبر العرض المسرحي، سعى لتحفيز الإنسان لتحقيق العدالة والحرية داخل المجتمع والتخلص من الإقصاء وهذا هو هدفه ويؤكد "أنَّ المتعة هدف من أهداف المسرح فقد كان يرى أنَّ أكبر متعة هي تلك التي تسببها المشاركة الفعلة التي تتضمن حكم المتفرج وتطبيقه لما يراه على المسرح في خارج نطاق المسرح^(٢٦).

ثار (برشت) على فكرة الحرب التي يشعلها أصحاب رؤوس الأموال، ويروح ضحيتها الإنسان المسłوب الإرادة والمقصي أيام السلم وأيام الحرب، وأن استخدامه لفظة (التغريب) بوصفه كتكيك مسرحي، يرجع إلى تصوره، أنَّ التغريب هو الصفة المميزة للبناء الداخلي للشخصية وللمجتمع في القرن العشرين، فالمواطن في القرن العشرين لا يحدد مسار إنتاجه، بل إنه مفترض بما ينتجه، بوصفه (التغريب) هو أحد الوسائل الأساسية في مسرحه الملحمي، مسرحياته التعليمية تعلمنا كيف أنَّ الإنسان يكون مسؤولاً عن تاريخ حياته، والمسرح الملحمي السياسي له دور فعال في إيقاظ وعي المشاهد وحكمه النقيدي، ويثير فيه الإحساس بالغرابة والدهشة لما يراه، ويثير فيه إرادة التغيير الثوري للقيم والظروف الاجتماعية والسياسية والاقتصادية التي يعيش فيها، ويراها أمامه في العرض المسرحي الملحمي السياسي فيمنح تغريبه وينخذ منها موقفاً، هدم الايديولوجيا السائدة والدعوة لأيديولوجيا جديدة من أجل متفرج ايجابي مشارك في العرض المسرحي^(٢٧).

وصف (برشت) مسرحية (الأم الشجاعة) التي قدمت على الخشبة الانكليزية فهي النموذج الممتاز للمسرح الملحمي، إنَّها صاحبة عربة متنقلة كمطعم للأكلات الجاهزة والسرعة تديره لكسب العيش من بيع الطعام والشراب للجنود والمشتبكين في الحرب، ثم تفقد أولادها واحداً تلو الآخر، وبعدها تقع في حب طباخ هولندي، وتختفي تحت جناحها قسبيساً هارباً من الجيش، حتى هذان يهجرانها في النهاية وتبقى تجر عربتها لوحدها، بينما الحرب في اندلاعها إلى مala نهاية، فالأم شجاعة تعرى الحرب تماماً، فعلى المرأة أن يقص في الداخل بمقصات كبيرة لكي يستفيد من الحرب، الواقع أنها واقعية لا تبصر، إنَّها ترى ولا ترى، فهي لا تعدُّ أي شيء نهائياً.

واستناداً إلى ما نقدم أنَّ (برشت) يعدُّ الإنسان مقصي ثقافياً واجتماعياً بسبب الرأسمالية والطبقة البرجوازية التي روجت لها لذلك عَدَّ الإنسان العادي أو المواطن، مقصي ومضطهد ومستغل داخل المجتمع.

أول من أطلق تسمية مسرح المقهورين أو مسرح المضطهدين المخرج البرازيلي (أوجستو بوال)^{"(٢٨)"} الذي كان يركز على الفعل أو الحدث ذاته، والمترفرج في (مسرح المقهورين) لا يسلم نفسه للشخصية الدرامية (أو الممثل) ليقوم بأداء الفعل أو الفكر نيابة عنه، وإنما العكس هو الصحيح. فالمتفرج يقوم بنفسه بدور البطولة فيغير من مجرى الحدث الدرامي ويقترح الحلول ويناقش احتمالات التغيير (على المستوى الإنساني والاجتماعي والسياسي)^{(٢٩)"}.

ومما نقدم أنَّ مسرح (بوال) تناول الطبقات المقصية والمهمشة بشكل أو باخر وأطلق عليهم تسمية المقهورين على مستوى الإقصاء الفكري والإقصاء الاجتماعي .

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

ما أسف عنه الإطار النظري من مؤشرات:

١. المسرح فعل ثوري ويتخذ من الحقيقة نقطة انطلاقه.
٢. تمظهر الاقصاء من خلال بعض الأدوار النمطية لشخوص المسرحيات مثل الجزار والعامل والعاطل.
٣. من أجل فضح بنية الاقصاء الثقافي داخل العرض المسرحي خلق منظومة حوارية ما بين المرسل والمتنقي في العرض المسرحي.
٤. أنَّ ما يعمله المسرح هو لإلغاء الاقصاء والتميز والاضطهاد .
٥. أحد وسائل المسرح لرفض الاقصاء الثقافي عملية التغريب التي طرحتها بروتستانت كونه يرفض بطريقة غير مألوفة في الواقع.
٦. دائمًا كل من رفض الاقصاء وأغلب ما كُتب بالمسرح هو رفض لكل أنواع الاقصاء كانسان أو منظومة فكرية أو رفضاً لواقع معاش.
٧. يتجلّى الاقصاء الثقافي في العرض المسرحي بأن المتنقي هو صاحب المشكلة وهو المرسل (أي متنقي ومرسل في آن واحد).
٨. دائمًا يتجاهي الاقصاء الثقافي مع الطبقات المهمشة سواء كان اقصاء فكري أو اجتماعي أو ديني.

الفصل الثالث/ إجراءات البحث

- ١- مجتمع البحث: يتكون مجتمع البحث من عرض واحد فقط كما في الجدول (١)، بما يتناسب مع هدف البحث وهو العرض التي قدمتها الفرقة الوطنية للتمثيل للفترة الزمنية ما بين ٢٠٠٨.

جدول (١): العرض المسرحي الذي عرض في بغداد (الفرقة الوطنية للتمثيل)

اسم المسرحية	قلب الحديث	المؤلف أو المعد	المخرج	السنة	مكان العرض
		مهند هادي	مهند هادي	٢٠٠٨	المسرح الوطني

٢- عينة البحث: اختيار الباحثان مسرحية لبحثهما بالطريقة القصدية وفقاً للمسوغات الآتية:

- ١- تضمن هذا العرض مفهوم الاقصاء وعلى أغلب مستويات وتقنيات العرض.
- ٢- تمثل الاقصاء كبنية مهمة في العرض وتماثلها مع الواقع العراقي المعlish.
- ٣- تسنى لنا مشاهدة العرض بصورة غير مسجله.
- ٤- ظهور الثقافات الجزئية على السطح المتصلة بالطوائف، وصادم هذه الأقلية الثقافية فيما بينها، قد شكلت عنصر ضاغط لظهور الإقصاء لدى البنية الفكرية للمؤلفين والمخرجين العراقيين وتمثلت في العرض.

جدول (٢) : يبين عينة البحث

اسم المسرحية	قلب الحديث	المؤلف أو المعد	المخرج	السنة
		مهند هادي	مهند هادي	٢٠٠٨

٣- أداة البحث: اعتمد الباحثان المؤشرات التي أسف عنها الإطار النظري بوصفها أدلة رئيسة للبحث في التحليل عينة البحث.

٤- منهج البحث: اعتمد الباحثان التحليل بطريقة الوصف في تحليل عينة البحث.

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧

٥- تحليل العينة

اسم المسرحية: قلب الحدث

أعداد وإخراج: مهند هادي (*)

سنة العرض: ٢٠٠٨ م

يعالج موضوع مسرحية (قلب الحدث) الواقع العراقي بكل تناقضاته في بلد يحوم حوله شبح الموت والعنف بسبب موقعه الجغرافي والتاريخي، وهدر للدماء العراقية بدءً من تاريخ سومر وأشور وبابل نرى المذابح والحروب وصولاً إلى العهد الإسلامي، ووصولاً إلى سيطرة الدولة وحكمها وإلى هذه اللحظة، أظهرت هذه المسرحية من خلال ثلاثة شخصيات تبحث عن الخلاص من معاناتها الفئات المقصية والمهمشة في المجتمع العراقي، بائع الصحف وسيدة مع زوجها المدمن الذين حلموا بالتغيير، لكن الموت كان اسبق إليهم، فهم ضحايا للظلم والقهر والتطرف التقافي في الأفكار والممارسة الذي تعرض له الإنسان في المجتمع العراقي وهذا ما حاولت المسرحية الإطاحة به .

يببدأ النسق العام للعرض المسرحي بضجيج عالي وأصوات سيارات وصفارات إنذار وأصوات سيارات إسعاف وأصوات طائرات، وأناس يمررون ذهاباً وإياباً، فيدخل شخص (صانع الموت) يرتدي رداء أبيضاً ووجهه مطلي باللون الأبيض يحمل حقيبة كبيرة، ومن ثم يحدث الانفجار، إذ تختفي الأصوات جميعها على المسرح، ويتعالى العويل والبكاء، وتظهر الشخصيات (بائع الصحف) و(امرأة وزوجها المدمن) وقد لقوا حتفهم خارج الحياة في انفجار سيارة مفخخة، فهم في لعبة درامية فانتازيا كشفوا بها عن ذواتهم الحقيقية من قضايا الإقصاء والتهميش والاضطهاد الذي عاشوا فيه قبل موتهم وهذه الشخصية حاولت إقصاء الآخر بالتجiger الذي رافق حضوره.

يظهر فعل الإقصاء التقافي في العرض المسرحي بكل تجلياته السياسية والاجتماعية والتحولات التي شهدتها العراق بعد الاحتلال الأمريكي، مما أدى إلى بروز فئات مقصية في المجتمع وعادةً ما تكون من الفئات المستضعفة التي لا تستطيع أن تخرط في النسيج الاجتماعي، لأنها لا تستفيد من الخدمات الاجتماعية والاقتصادية والتي تعاني من قصور في إشباع الحاجات الاجتماعية والاقتصادية والصحية والتعليمية .
بدأت الشخصيات تسرد أحداث الانفجار وما حدث لهم، ففي حوار لزوجة.

الزوجة: هاي أول مرة اطلع من البيت زعلانه

اني ادري بحظي المصمم يجيب الانفجار بوجهي.

الزوج المدمن: كلهم عافونني ... محد يسأل عليه من ورة هاي الحبوب إلي أبلغها خلنتي أنم وأكل وأشرب بالشارع، قررت أبدي يوم جديد واترك الحبوب وصار ... ؟ (انفجار)
من هذا الحوار المتقدم يبين فعل الإقصاء الذي يمارس على المرأة وإقصاء لحريرتها وما تعانيه سواء مع زوجها أم مع عائلتها في إقصاء حريرتها والتعتيم عليها، رغبة في السيطرة الدائمة والمستمرة عليها ومنعها من ان تمارس حريرتها داخل منزلها وفي حياتها العامة .

وما عملية التغيير هنا إلا صراع ابرادات بين ما يطرحه اللاحق ويريد ترسیخه اللاحق، فالثاني يقصي الأول والأول يريد ان يهيمن على الثاني ليقصي الأول بكل مستويات الإقصاء الفكري والمذهبي.
وكذلك يبين الزوج (المدمن والسكير) إقصاء / اغتراب من الواقع المعاشي ومن خلال تناوله الكحول والحبوب وشخصيته التي تكاد أن تكون قربة جداً من المجنون خوفاً على حياته وما يعانيه في

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧

المجتمع، وبالنسبة اليه ان يصبح مجنوناً أفضل بكثير له في بلد أصبح ادعاء الجنون في قمة العقلانية والوعي، هنا يقوم الرجل بعملية الاقصاء لمحاولة عدم رؤية الواقع المرير الذي يعيش فيه .

الزوج المدمن: سويفت نفسي مخبئ ... مو لأنّ أني مخبئ
بس أني ما أريد أصيير مثل قدوري .. ولا أمي أم قدوري
 وكلهم كالوا أتخيل من مات صديقة
 انهزمت وسديت باب البيت .

فهذه الشخصيات تحولت من خلال الإقصاء الممارس عليهم إلى امرأة/ مهمشة ورجل/ في حالة اغتراب مستمر خوفاً من شبح الموت الذي يحوم حولهم باستمرار، فالإنسان وجد في حال من الفوضى والإقصاء مما اثر على سلوكه الاجتماعي .

أماً من الجانب الآخر تسير الإحداث بشكل دراميكي ليكشف لنا المخرج عالم الأموات وذهولهم ومن طريقة موتهم، ويستمر الحوار بينهم حول ما حدث ويتسائلون عن الانفجار بـ(عبوة - سيارة - قذائف) ويتواصل حديثهم وتعالى أصواتهم، فمن خلال حوار لبائع الجرائد (فرج)، وما الموت إلى اقصاء من حياة للارتحال إلى حياة أخرى .

فرج: أمي راح تبقى عينها على الباب ... وراح انكول فرج ليس اتأخر وهم هم راح يكولون فرج أبو الجرائد ليس اتأخر خاف أجاه الفرج وسيارة واكته بالشارع .. لو قذيفة نزلت عليه من السما .. لو جماعة نزلو من السيارة و؟ خطيبة الفنانين والأدباء والشعراء منو راح يوديلهم الجرائد سنين واني اوديلهم الجرائد ... ما فكرروا يكتبون عنى حرف واحد بس اني متأكد هالمرة راح يكتبون عنى وراح ينشرون صوري وراح أصيير مشهور ويجيرون شيسموني .. يجوز يسموني فقد الكلمة لو ضحية التوزيع .. لو يسموني شهيد الصحافة هاي الجريدة الحقيقة .. جرائد تحمل نبض الشارع .

هنا يتم فعل وعملية الإقصاء لبائع الجرائد فهو ضمن منظومة التعلم، فهو جزء من هذه العملية بالرغم من دوره وما يقوم به من توزيع الجرائد والمجلات، وعدم الكتابة عنه هو نوع من الإقصاء/ استبعاد للإنسان البسيط وتراجع الوعي المجتمعي من خلال الأعلام غير الهدف والمزيف وعدم المصداقية في مضمون وما تحمله هذه الجرائد من أخبار مزيفة فهم يحددون ضحايا وعدد القتلى بما يناسب مزاجهم، وهنا يأتي دور السلطة وهيمنتها على المجتمع وما تمارسه من إقصاء للذات الإنسان .

فهذه الشخصيات عانت من التسلط والقهر والظلم الذي فرض عليهم لمدة طويلة من الزمن، وما زالت حتى اليوم تعاني الإجحاف بحقوقها القانونية والشرعية .

ففي حواراتهم الدرامية يقرأ المدمن خبر (مقتل شخصية أمريكية مهمة)، وهنا تبدأ الاتهامات والتحريض على ان هناك شخصاًأمريكيّاً بينهم، ويستمر الصراع لتأكيد لكل منهما على هويته وعرقيته، ويقول احدهما للآخر (أنت هو الأمريكي). وما عملية قراءة الخبر إلا اقصاء حلمي من قبل بائع الجرائد كونه شخصية مقصية على الرغم ما تبثه من اخبار واعلام وثقافة.

المدمن: من منكم الأمريكي
أنت الأمريكي مو بالله
بائع الجرائد: اني عراقي كل شيء ببيا عراقي حتى سماري يقول اني عراقي .

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

فمن بشرته (السمراء) التي تمثل بيئته العراقية اثبتت (فرج) عراقيته و هوبيته و انه ليس بأمريكي، فالجرائد هنا تمثل وسيلة أصحاحك على عقلية المواطن المنتهك من أجل غایاتهم المستترة والبداية لازمة مفعولة، لذلك يجب وضع آليات للتخلص من الإقصاء الذي يمارس ضد الإنسانية، وخلق عدالة اجتماعية ومساواة في المجتمع .

وفي حوار لبائع الجرائد بين الإقصاء وصراع من أجل البقاء المصالح الإيديولوجية وزعزعت الثوابت، وإقصاء الآخر ليصبح هو المركز .

فرج: انفجر من أشوف اللافتات السود الي بشوارعنا وما انقطعت حتى الآن
انفجر من اشوف الأخ يقتل اخو ... ليش ولمصلحة منو ما اعرف؟
انفجر من كامت أحلامي ت تكون كダメي وحدة فوك لخ وما خلتنـي أشوف دربي
أيـ أيـ إلىـ انـفـ جـرـ ماـ أـفـجـرـ .

من هذا الحوار كشفت لنا هذه الشخصية (فرج) سلسلة من الإقصاءات التي يعانيها المواطن العراقي تحديداً في ظل الظروف الراهنة، وما يعنيه من إقصاء للأخر من أجل المنفعة الفردية وبعيداً من المصلحة العامة سواء كان إقصاء (جسدياً - دينياً - سياسياً - اجتماعياً) .

أما المرأة فترى أنَّ (الموت) هو الخلاص الوحيد مما تعانيه من إقصاء (تهميش/ استبعاد) وما تعرضت له الفتاة للزواج بالإكراه والعنف في سن صغير جداً، وعانت من عدم الإحساس بالحماية التي تعودت ان تطلبها من الرجل، كذلك منها من تواصل حقها في التعليم وخروجها إلى المدرسة وسيطرة الرجل عليها، فهي فقط وسيلة للرغبات الجنسية، زيادة على أنها ولدت في مجتمع قبلي قائم للانوثة، فان هذه الثقافة هي ثقافة المجتمع الذكوري المسيطر الذي ألبسها قناعاً تعيش فيه حياتها، فظلت تعيش ذاتها المكتومة والمقوضة تحلم بالإخلاص من القهر وسيطرة المجتمع الأبوي، ومن ثم تحرم من حرية وتواصل أفكارها بشكل علني وكذلك تحرمها من حرية التفكير، ومما لا شك فيه أنه ما زال الكثير يجعل حرية المرأة في التعبير والتواصل مع الآخرين، وبالرغم من ان العادات والتقاليد المحافظة في مجتمعاتنا تميل إلى ذهاب المرأة إلى طيب امرأة بدلاً طيب الرجل هذه العادات والأعراف المتوارثة هي من ولدت الإقصاء الثقافي، وكذلك رفض المجتمع بان تترأس المرأة منصباً في المجتمع ورفضها بان تصبح مخرجة أو شاعرة أو حتى متقدمة تحلم بالخلاص من خلال قرائتها التي تعبر عن ما بداخليها بصمت، ومن ثم السلطة القامعة والمجتمع الذي تسوده القبلية (الذكورية) هي من تسبب إقصاء / إزاحة للمرأة وتهميشها واستبعادها بشكل أو بأخر .

وخطبت لظروف تتعلق بالقضايا الحجاب والحرمان من التعلم واثبات صوتها، وعدم المساواة في حقوقها بحقوق الآخر (الرجل)، ومن ثم فهي مقصية (ثقافياً واجتماعياً ودينياً وسياسياً واجتماعياً)، فهذه الزوجة هي المثال للمرأة المقصية من الآخر ومن المجتمع .

الزوجة: ليش وكفتـيـ بالـبابـ
ليـشـ رـحتـيـ لـالمـدرـسـةـ
ليـشـ ردـيـتـيـ عـلـىـ التـلـفـونـ
ليـشـ طـلـعـتـيـ لـلـسـطـحـ
ليـشـ اـتـبـاـعـيـنـ عـلـىـ التـلـفـزـيـوـنـ .

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠:

و هذه الاقصاءات كلها التي تمارس على المرأة و سلب حقوقها و تهميش دورها في المجتمع، على الرغم من أنها خاضت في مختلف المجالات الفكرية والثقافية .

برزت أيضاً في المسرحية شخصية الانتحاري الذي فجر نفسه، ويحمل حقيقة ويتجول بصمت، فهو بعد رمزاً للموت المتربص للعراقيين .

وفي حوار آخر لبائع الجرائد (فرج) و (المدن)، نرى ما يحصل في بلد يسوده الظلم والقهر وثقافة العبودية.

المدن: هذوله شغلهم كله بالليل

والصبح ما تسمع بس (دف) (صوت الانفجار)

على أطفال المدارس (دف)

على المستشفيات (دف)

على الكنائس(دف)

على الجوامع(دف)

على المقاهي(دف)

على مصاطب العمال(دف)

ومن هذا الحوار اتضحت الاقصاءات التي تمارس على الإنسان المنتهك، إذ وظف (المخرج) عدة دلالات تحمل الجانب الديني والاجتماعي والإقصاء للإنسانية، ويستمر الصراع المأساوي للشخصيات مع ذاتها ومع الماضي والذاكرة ومع الواقع المعاش، وكذلك مع الانتحاري إماً ان يكون صراعاً طائفياً وإنما صراعاً لإراحة الآخر، وعندما لا نمتلك القدرة على التغيير وإصلاح حياتنا الاجتماعية والسياسية تظهر الشخصيات المقصية والمهشمة والمغضبة، كالمدن والزوجة التي تتمنى الموت، وبائع الجرائد، الإنسان المقصي البائس الذي طالما عانى وما زال.

أما المشهد الأخير فقد جسد صراعاً يدور بين ثلاثة شخصيات مع الانتحاري الذي فجر نفسه.

الزوجة: انت ما عندك أحد يحبك وينظرك باليت.

المدن: انت عاجبك شكلنا .. ليش تشيل خطيبتنا لك ليش !!

بائع الجرائد: أكو واحد يكتل نفسه حتى يكتل الآخرين.. لك ليش.. من قتل نفس بغیر حق كأنما قتل الناس جميعاً.

مما تقدم من الحوار المذكورة آنفاً نرى أن منظومة الفكر الإرهابي هو تغبير الآخر ما هو إلا إقصاء للإنسان لأنه يخالفهم بالرأي سواء أكان سياسياً أم عقائدياً (بيانياً)، إذ أفضل وسيلة للإقصاء على وفق فكرهم هو إلغاء وجودهم وإقصائهم من الحياة.

اعتمد العرض المسرحي (قلب الحدث) على لغة درامية جسدت الواقع المقصي وهي لغة محكية الأكثر قرباً من الإنسان البسيط، أفضحت هذه الشخصيات عن ذاتها من خلال حوارات وموನولوجات عبر من خلالها الواقع المعاش .

حمل هذا العرض دلالات متنوعة أحدها أنه يختزن المنوعات والمحرمات، سعى المخرج إلى توظيف فكرة النص والسخرية من الاضطهاد والتهميش، وتعامل مع الحالة الآنية اليومية في العراق بعد عام (٢٠٠٣).

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

يقوم فضاء العرب على مجموعة من دلالات وبإمكانات بسيطة جداً، استخدم الزي المسرحي البسيط لإظهار الأبعاد الحقيقة للممثل، أو التي تطابق مع ظروف الشخصيات وتحركاتهم وموقعهم التي تفسر حالتهم الاجتماعية، وكذلك للدلالة على أنها شخصيات مقصبة ومضطهدة في المجتمع .

أما الديكور فقد عمل المخرج على توظيف بما يناسب موضوع المسرحية لخلق سينوغرافياً أراد تقديمها بصورة فائقة من الجمال، جاء الديكور عبارة عن جدران سوداء متحركة لإظهار فعل الإقصاء والاضطهاد الذي يعنيه الفرد العراقي، وظفها المخرج بشكل متناقض وبمستوى عالٌ من الجمال، أراد من خلاله إظهار حقيقة هذه الشخصيات، وجاء الموضوع والشكل متلاعدين ليعبرا عن هدف المخرج، أما الإضاءة فقد جاءت لتحاكي الفعل الإنساني المضطرب والمشتت لخلق جو نفسي عام للمقصيين والمضطهدين، وخلق الصراع بين الشخصيات وذواتهم، وكذلك لإبراز تعبيرات وجوههم وإضفاء رؤية واضحة للمنافي، وملاءمة الزي والضوء والموسيقى والمنظر مع مناخ العرض المسرحي، فمن خلاله أسس المخرج عرضاً حداثياً يرتقي للمنتف والإنسان الكاذب والبسيط، فعلى الرغم من أدوات العرض كانت قليلة وبسيطة إلا أن المخرج قام بتوظيفها بتنااغم مترابط مع بعضها البعض، وفي ختام العرض دعا من خلال مسرحيته إلى نبذ السلطات الخفية والظاهرة، ونبذ العنصرية والعنف والقهر والظلم، وتحرير الإنسان من الإقصاء والتهميش سواءً أرتبط ذلك بال النوع والعرق أو الطبقة، لذا فنحن جميعاً في (قلب الحدث) مع اختلاف ظروف البلد .

الفصل الرابع/نتائج البحث

- النتائج:

١. افتح العرض المسرحي على أفكار نقية واسعة، مما أدى إلى ظهور فئات مقصبة اجتماعياً .
٢. فضح المخرج المسرحي الممارسات الإقصائية التي تمارس ضد الإنسان وتحط من مكانته .
٣. ظهور السلطة وهيمتها على الفرد، أدت إلى فقدان الهوية وكبت الحريات ، فالإقصاء موجود داخل ذاتنا التي طالما تحاول إلغاء وإقصاء للأخر، وتجلّى في اغلب شخصيات العمل فالكل.
٤. خلق المخرج علاقة بينه وبين المتألق لطرح موضوعه بطريقة جمالية لمناقشة الإقصاءات التقليدية والاجتماعية داخل العرض المسرحي العراقي .
٥. تنوّعت الصراعات بين الدين والسياسة، والأنا والآخر، والمركز والهامش .

- الاستنتاجات :

- ١-فتح الإقصاء التكافي مساحات واسعة أمام المخرجين المسرحيين لتجسيد أفكارهم التي تعالج الواقع ووضع الحلول المفترضة لذلك.
- ٢-تنوّعت وسائل الإقصاء التكافي في العرض المسرحي، تبعاً لظهور الجانب الطبقي والديني والعرقي .
- ٣-دفع الإقصاء التكافي المخرج المسرحي من خلال البحث والتقصي عن كل ما يمثل حراكاً في الوقت الماضي والحاضر وكشفه داخل العرض المسرحي .
- ٤-إن الإقصاء أحد وسائل خلق ذات الإنسان الحقيقة وتنم من خلال العروض المسرحية.

- التوصيات :

- ١-الاهتمام بمنجز المخرجين المسرحيين العراقيين، ووجوب إنشاء مكتبة خاصة تحوي أرشيف جميع المخرجين المسرحيين العراقيين .

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

٢- أقامت الندوات الفكرية التي تُقدم فيها العروض المسرحية العالمية والعربية للاستفادة من الأفكار والأطروحات الفلسفية والنقدية والثقافية التي تحمل موضوع (الإقصاء) .

- المقترنات :

تقترن الباحثان ما يأتي:

١. تمثّلات الإقصاء الثقافي بين النص والعرض المسرحي (المسرح العربي والغربي دراسة مقارنة).
٢. معالجات الإقصاء الثقافي في خطاب المسرح النسوي.

الهوامش:

- (١) ينظر: يوسف مصطفى: ثقافة الإقصاء ... الإقصاء الثقافي .. توصيف الظاهر، جريدة النور، العدد ٧١٦، (دمشق: ٢٩ شباط، ٢٠١٦)، ص ١٢.
 - (٢) عبد الرحمن بودرع: قضايا معاصرة من واقع الأزمة، ط١، (العراق، دار نبيور للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠١٤)، ص ٤٣.
 - (٣) يوسف مصطفى: ثقافة الإقصاء، مصدر سابق، ص ١٢.
 - (٤) جميل صليبا: المعجم الفلسفي، بالألفاظ العربية والفرنسية والإنكليزية واللاتينية، ج ١، (بيروت: دار الكتاب اللبناني، ١٩٨٢)، ص ٣٧٨.
 - (٥) ديفيد إنجلizer، وجون هيوسون: مدخل إلى سوسيولوجيا الثقافة، تر: لما نصير، ط١، (بيروت: المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، ٢٠١٣)، ص ١٥.
 - (٦) سمير إبراهيم حسن: الثقافة والمجتمع، ط١، (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠١)، ص ٣٠.
 - (٧) جميل صليبا: المعجم الفلسفي، ج ١، مصدر سابق، ص ٣٤٢.
 - (٨) جبور عبد النور: المعجم الأدبي، (بيروت: دار العلم، ١٩٧٩)، ص ٧٨.
 - (٩) فيصل عباس، الإنسان المعاصر في التحليل النفسي الفرويدي، ط١، (بيروت: المنهل اللبناني للطباعة والنشر، ٢٠٠٤)، ص ٣٣٤.
 - (١٠) ينظر: بيم. بي. الن: نظريات شخصية- الارتفاع- النمو- التوع، سر: علاء الدين كافي وآخرون، ط١، (عمان: دار الفكر ناشرون وموزعون، ٢٠١٠)، ص ٥٤.
 - (١١) فيصل عباس: الإنسان المعاصر، مصدر سابق، ص ٢٩.
 - (١٢) فيصل عباس: الإنسان المعاصر في التحليل الفرويدي، مصدر سابق، ص ٣٨٠.
 - (١٣) ينظر: سيجموند فرويد: القلق، مصدر سابق، ص ٣٦.
 - (١٤) دوان شلتر: نظريات الشخصية، تر: حمد دلي الكربولي، (بغداد: وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، ١٩٨٣)، ص ٦٧.
 - (١٥) ينظر: دوان شلتر: نظريات الشخصية، المصدر السابق نفسه، ص ٧٣.
- (*) كلود ليفي شتراوس: (١٩٠٩-٢٠٠٩)، عالم انثروبولوجيا الأبرز في زمانه، مؤسس نظرية البنوية الفرن西سية، قضى عدة سنوات من شبابه في البرازيل داخل غابات الأمازون متعاملاً مع بعض القبائل البدائية، مشاركاً إياها حياتها اليومية وتقليلها وطغوتها، واهتم طوال حياته بالأدب والأساطير الهندية في أمريكا اللاتينية، فمن مؤلفاته (المداريات الحزينة) (الفكر البري) (البنى الأولية للقراءة) (الإنسنة البنوية) وغيرهم، للمزيد ينظر: ليونارد جاكسون: بؤس البنوية، تر: ثائر ديب، ط٢، (دمشق: دار الفرد للطباعة والنشر

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٠

والتوزيع، ٢٠٠٨)، ص ١٣٧. وكذلك للمزيد ينظر: كيلفورد غيرتر: تأويل الثقافات، تر: محمد بدوي، ط١، (بيروت: المنظمة العربية للترجمة، ٢٠٠٩)، ص ٦٥٣.

(١٦) ينظر: اديث كيرزويل: عنصر البنية من ليفي شتراوس إلى فوكو، تر: جابر عصفور، بلا مط، ١٩٨٥، ص ٢٨.

(*) ميشيل فوكو: ولد عام (١٩٢٦) في فرنسا، من أهم فلاسفة القرن العشرين، أول كتاب ينشره فوكو هو (تاريخ الجنون في العصر الكلاسيكي)، وهو في الأصل أطروحته للدكتوراه، حاول تعرية ديناميات السلطة وكشف الحقائق التي تستولي على الوجود البشري. للمزيد ينظر: جون ليشت: خمسون مفكراً أساسياً معاصرأً في البنية إلى ما بعد الحادثة، تر: فاتن البستاني، (بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية، ٢٠٠٨)، ص ٢٣١.

(١٧) ينظر: عمر مهيل: من النسق إلى الذات، ط١، (الجزائر: منشورات الاختلاف، ٢٠٠٧)، ص ٤٧.
(*) التجويت: أي الانعزال في أحياه مغلقة أو شبه مغلقة. للمزيد ينظر: جون هليز وآخرون: الاستبعاد الاجتماعي، تر: محمد الجوهرى، (الكويت: سلسلة عالم المعرفة، ٢٠٠٧)، ص ٩.

(*) جان جاك روسو: ولد في جنيف بسويسرا عام (١٧١٢) لأب كان يعمل في صناعة الساعات، ولأم توفيت عند مولده، وجد أبواب جنيف مغلقة فقرر الهرب ويتحول إلى الكاثوليكية، قدم روسو منذ وصوله إلى باريس إلى أكademie العلوم مشروعة المتعلق برموز جديدة للموسيقى وبعد رحيله نشرت مؤلفاته في جنيف الاعترافات والمحاورات والهواجس. للمزيد ينظر: جان جاك روسو: في العقد الاجتماعي، ط١، تر: ذوقان فرقوط ، ط١، (بغداد: منشورات مكتبة النهضة، ١٩٨٣)، ص ٦.

(١٨) جان جاك روسو: في العقد الاجتماعي، المصدر السابق نفسه، ص ١٦.

(١٩) ينظر: أميرة علي الزهراني: الذات في مواجهة العالم، ط١، (بيروت: المركز الثقافي العربي، ٢٠٠٧)، ص ٣٨.

(*) نوال السعداوي: ولدت عام (١٩٣١) في مصر، تخرجت من كلية الطب جامعة القاهرة عام ١٩٥٥، ثم حصلت على درجة الماجستير في جامعة كولومبيا بنينويورك عام ١٩٦٦، كما حصلت على الدكتوراه إلى جانب نشاطها الاجتماعي والإبداعي، مارست عملها كطبيبة بوزارة الصحة، ثم شغلت منصب مدير عام بالوزارة، كما عملت مستشاراً لبرامج المرأة بالأمم المتحدة، وأيضاً أستاذة بجامعة ديوك. تعرضت للسجن أكثر من مرة بسبب مواقفها السياسية والاجتماعية، فهي من ابرز المصريات المتحدثات باسم الحركة النسائية، لذلك فإن السلطة تحاول إسكاتها والمتطرفون يفضلون موتها. لها العديد من الأنشطة الاجتماعية والثقافية، فهي عضو مؤسس في المنظمة العربية لحقوق الإنسان، فقد ترجمت أعمالها إلى لغات مختلفة مثل الفرنسية والألمانية والاسبانية وغيرها، أثارت مؤلفاتها سوء الفكرة منها أو الروائية جدلاً واسعاً في الحياة العربية والعالمية، للمزيد ينظر: حفناوي رشيد بعلی: مسارات النقد ومدارس ما بعد الحادثة، ط١، (عمان: دروب للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ص ٢١٤.

(٢٠) حفناوي رشيد بعلی: مسارات النقد ومدارس ما بعد الحادثة، ط١، (عمان: دروب للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ص ٢٠٥.

(٢١) ينظر: نوال السعداوي: الوجه العاري للمرأة العربية- في دراسات عن المرأة والرجل في المجتمع العربي، ط٢، (بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٩٠)، ص ٧٠٣.

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٤

- (٢٢) نوال السعدي: الوجه العاري للمرأة العربية، المصدر السابق نفسه، ص ٧٠٥.
- (*) أورين بسكاتور: مخرج ألماني ولد عام (١٨٩٣)، تبلورت أفكاره حول المسرح السياسي نتيجة للأثار السلبية الناجمة عن الحرب العالمية الأولى، اعتقاده للفكر الماركسي أثر في اهتمامه بإنشاء مسرح يرتكز على عرض القضايا والمشكلات التي تحتاج المجتمع، ففي عام (٩١٥) تجند في قوات الجيش الألماني لكنه يصاب بالرعب من الحرب ومن الحياة العسكرية ويتمثل أمامه شبح الموت حقيقة واقعية لا فكاك منها، رأى بعينه أكاداس الجثث من الجانبين المتحاربين ، فالتتحقق بمسرح عسكري تابع للجيش الألماني. للمزيد ينظر: يحيى البشناوي: المضامين الفكرية والجمالية في المسرح السياسي، ط١، (الأردن: دار الكندي للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤)، ص ١١.
- (٢٣) يحيى البشناوي: المضامين الفكرية والجمالية في المسرح السياسي، مصدر سابق، ص ٥.
- (٤) ينظر: محمود أبو دومة: تحولات المشهد المسرحي، (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٩)، ص ٦٥.
- (٥) ينظر محمود أبو دومة: تحولات المشهد المسرحي، مصدر سابق، ص ١٦.
- (*) برتولت برشت: ولد في أوغسبurg في بافاريا، كان والده مدير شركة لصناعة الورق، عام ١٩١٦ أثناء الحرب العالمية التحق بالجامعة لدراسة الطب، سبق إلى قسم التمريض في الجيش أثناء الخدمة العسكرية، تعرض إلى ويلات الحرب وبؤس الحياة فتوسع آفاق الإنسانية، من مسرحياته (بعل) استجابة لثورة الشباب، وكذلك في (أدخل المدن)، وطبول في الليل) التي تحكي عن عودة جندي إلى الوطن، وكذلك (أوبرا الفروش الثلاثة)، ومسرحية (النهاية السعيدة) (الأم الشجاعة) وغيرها للمزيد، ينظر عصام محفوظ: مسرح القرن العشرين، ج ١، ط ١، (بيروت: دار الفارابي، ٢٠٠٢)، ص ١١٢.
- (٦) رشاد رشدي: نظرية الدراما من أرسطو إلى الآن، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٢)، ص ١٩٤.
- (٧) ينظر: أحمد العشري: مسرح برترولد بريخت بين النظرية الغربية والتطبيق العربي، المصدر السابق نفسه، ص ١٨.
- (٨) سمير سرحان : تجارب جديدة في الفن المسرحي، (بغداد: دار الشؤون الثقافية العامة، ب ت)، ص ١٩٦
- (*) مهند هادي: ممثل ومخرج مسرحي عراقي، شارك في العديد من الأعمال المسرحية التي قدمتها الفرقa القومية للتمثيل الذي كان عضواً فيها، أخرج العديد من المسرحيات منها (حظر تجوال)، (الكاميرا)، (قلب الحدث) وغيرها. شارك العديد من المهرجانات المسرحية داخل العراق وخارجـه، وحصل على العديد من الجوائز العراقية والعربية .

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧

المصادر

- اديث كيرزوبل: عصر البنوية من ليفي شتراوس إلى فوكو, تر: جابر عصفور, بلا مط, ١٩٨٥.
- أميرة علي الزهراني: الذات في مواجهة العالم, ط١, بيروت: المركز الثقافي العربي, ٢٠٠٧.
- البشتاوي, يحيى, المضامين الفكرية والجمالية في المسرح السياسي, ط١, الأردن: دار الكندي, ٢٠٠٤.
- بيم. بي. الن: نظريات شخصية- الارتفاع- النمو- التنوع, سر: علاء الدين كفافي وآخرون, ط١, عمان: دار الفكر ناشرون وموزعون, ٢٠١٠.
- جبور عبد النور: المعجم الأدبي, بيروت: دار العلم, ١٩٧٩.
- الجماعي, صلاح الدين أحمد, الأغتراب النفسي والاجتماعي وعلاقته بالتوافق النفسي والاجتماعي, ط١, القاهرة: مكتبة مدبولي, ٢٠٠٧.
- جميل صليبا: المعجم الفلسفي, بالألفاظ العربية والفرنسية والإنجليزية واللاتينية, ج١, بيروت: دار الكتاب اللبناني, ١٩٨٢.
- جورج لارين: الابدولوجيا والهوية الثقافية, تر: فريال حسن خليفة, ط١, القاهرة: مكتبة مدبولي, ٢٠٠٢.
- حفناوي رشيد بعلی: مسارات النقد ومدارات ما بعد الحادثة, ط١, عمان: دروب للنشر والتوزيع, ٢٠١١.
- دوان شلتر: نظريات الشخصية, تر: حمد دلي الكربيولي, بغداد: وزارة التعليم العالي والبحث العلمي, ١٩٨٣.
- دبيد إنجليز, وجون هيوسون: مدخل إلى سوسيولوجيا الثقافة, تر: لما نصير, ط١, بيروت: المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات, ٢٠١٣.
- رشاد رشدي: نظريّة الدراما من أرسطو إلى الآن, القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية, ١٩٩٢.
- رسسو, جان جاك, في العقد الاجتماعي, ط١, تر: ذوقان قرقوط, بغداد: منشورات مكتبة النهضة, ١٩٨٣.
- سمير إبراهيم حسن: الثقافة والمجتمع, ط١, دمشق: دار الفكر, ٢٠٠١.
- سمير سرحان: تجارب جديدة في الفن المسرحي, بغداد: دار الشؤون الثقافية العامة, بـ ت.
- سمير عبد الفتاح: مبادئ علم الاجتماع, عمان: دار المشرق الثقافي, ٢٠٠٦.
- عباس, فيصل, الإنسان المعاصر في التحليل النفسي الفرويدي, ط١, بيروت: المنهل اللبناني للطباعة والنشر, ٢٠٠٤.
- عبد الرحمن بودرع: قضايا معاصرة من واقع الأزمة, ط١, العراق, دار نيبور للطباعة والنشر والتوزيع, ٢٠١٤.
- العشري, أحمد, مسرح برتوولد بريخت بين النظرية الغربية والتطبيق العربي, الكويت: مجلة عالم الفكر, المجلد الحادي والعشرون, العدد ٣, ١٩٩٣.
- عمر مهيبيل: من النسق إلى الذات, ط١, الجزائر: منشورات الاختلاف, ٢٠٠٧.
- فرويد, سيجموند, القلق, تر: محمد عثمان نجاتي, ط٢, القاهرة: دار النهضة العربية, ١٩٦٢.
- فيصل عباس, الإنسان المعاصر في التحليل النفسي الفرويدي, ط١, بيروت: المنهل اللبناني للطباعة والنشر, ٢٠٠٤.
- محفوظ, عاصم, مسرح القرن العشرين, ج١, ط١, بيروت: دار الفارابي, ٢٠٠٢.
- محمد كاظم الجيزاني, مفهوم الذات والنضج الاجتماعي, ط١, عمان, دار صفاء للنشر والتوزيع, ٢٠١١.
- محمود أبو دومة: تحولات المشهد المسرحي, القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب, ٢٠٠٩.

مجلة جامعة بابل / العلوم الإنسانية / المجلد ٢٥ / العدد ٧٤

- محمود السيد أبو النيل: علم النفس الاجتماعي, ج ١، بيروت دار النهضة العربية للطباعة والنشر، ب.ت.
- ميجان الرويلي، وسعد البازغى: دليل الناقد الأدبي, ط٥، بيروت: المركز الثقافي العربي، ٢٠٠٧.
- نوال السعدي: الوجه العاري للمرأة العربية - في دراسات عن المرأة والرجل في المجتمع العربي, ط٢، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٩٠.
- يوسف مصطفى: ثقافة الإقصاء ... الإقصاء الثقافى .. توصيف الظاهر، جريدة النور، العدد ٧١٢، دمشق:
-
- ٢٩ شباط، ٢٠١٦

